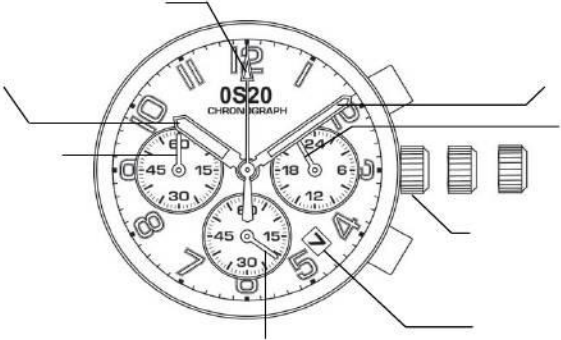
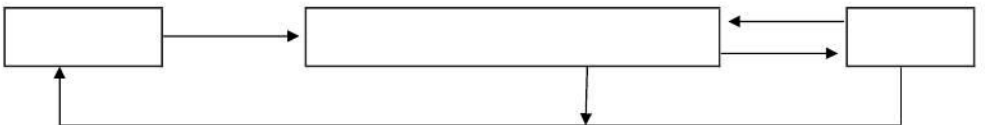
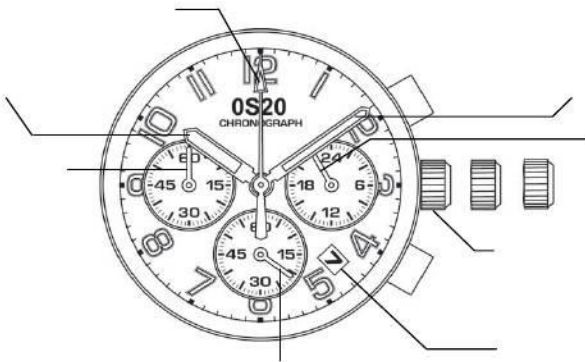
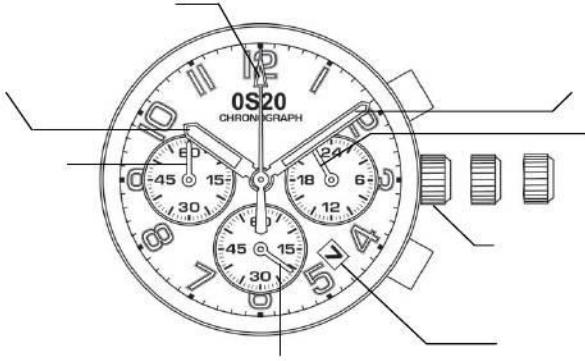


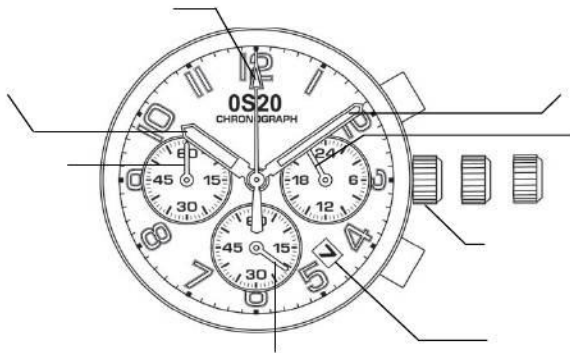
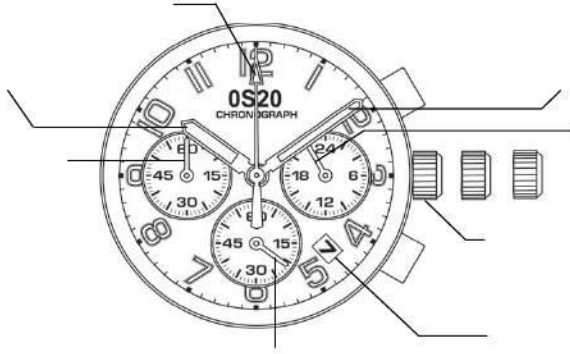
	Φ

μ  
μ  
μ





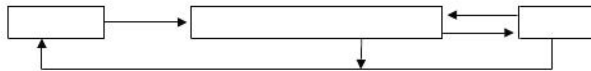
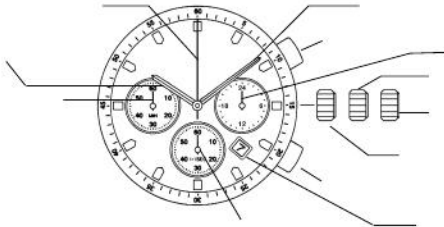




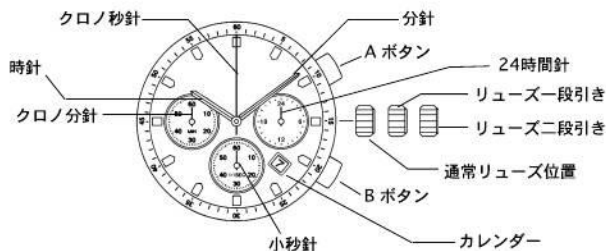
---

---

**A) DISPLAYS AND BUTTONS**



- A) 表示部とボタン
- B) 時刻の合わせ方
- C) 日付の合わせ方
- D) クロノグラフの使い方
- E) クロノグラフリセット（電池交換の後など）



1. リューズを二段引きます。
2. リューズを回して時針と分針を合わせます。
3. リューズを通常位置に戻すと、小秒針が動き始めます。

1. リューズを一段引きます。
2. リューズを反時計回して日付を合わせます。  
\* 午後9:00ごろから午前1:00ごろまでの間に日付を合わせると、次の日に日付が変わらない場合があります。
3. 日付を合わせたら、リューズを通常位置に戻します。

このクロノグラフは、1/1秒単位で最大59分59秒まで時間を計測して表示することができます。クロノ秒針は、動き始めてから59分59秒にわたり、連続して動き続けます。

クロノグラフで時間を計測する

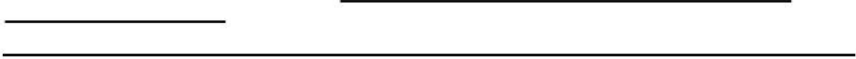
1. クロノグラフは、Aボタンを押す毎にスタート/ストップを繰り返すことができます。
2. Bボタンを押すと、クロノグラフがリセットされ、クロノ秒針とクロノ分針が0時位置に戻ります。



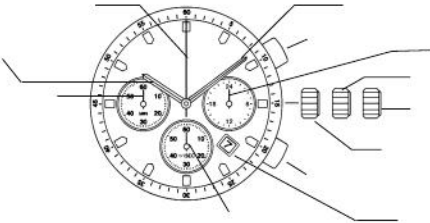
クロノグラフをリセットした後や、電池を交換した後など、クロノ秒針が0時位置に戻らないときに、この手順を実行してください。

1. リューズを二段引きます。
2. Aボタンを押して、クロノ秒針を0時位置に合わせます。  
クロノ秒針は、Aボタンを押し続けることによって、速く進めることができます。
3. クロノ秒針が0時位置に戻ったら、リューズを通常位置に戻します。

\*クロノ秒針が0時位置に戻る前に、リューズを通常位置に押し込まないでください。リューズが通常位置に戻されたときに針が途中で止まり、その位置が0時位置と認識されてしまいます。

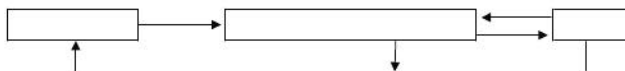
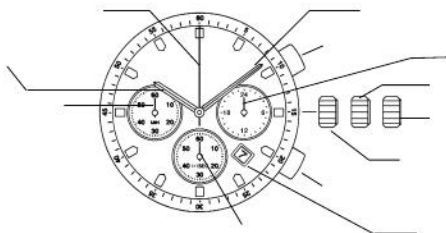


**A) DISPLAY UND KNÖPFE**



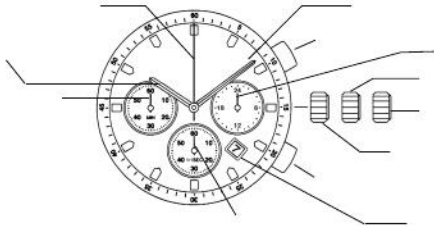


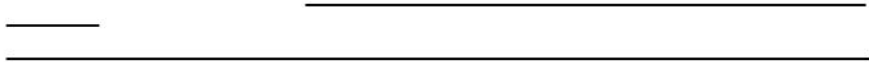
**A) Indications et Boutons**



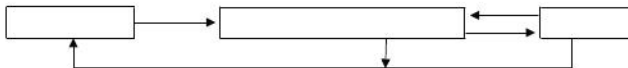
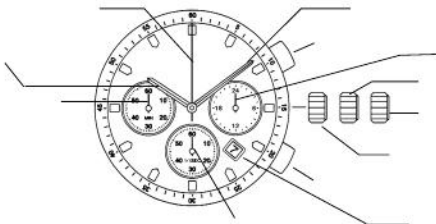


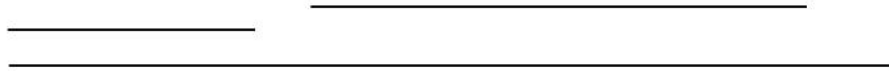
**A) VISUALIZACIÓN Y BOTONES**



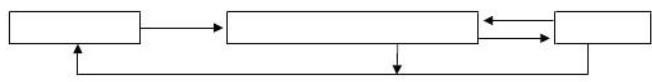
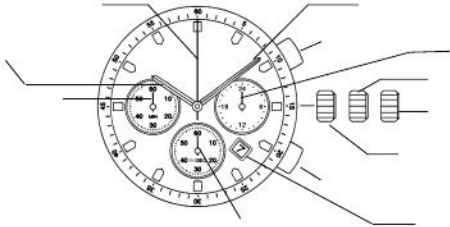


**A) VISUALIZZAZIONI E PULSANTI**





**A) MOSTRADOR E BOTÕES**



# 诞生于日本的惊世杰作

## 日本制造

### 金属机芯

## MIYOTA 手表使用说明书

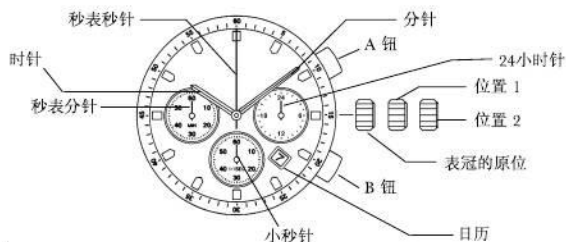
### CALIBER NO.

秒表功能：中央秒针秒表 1/1（以1秒钟为单位）/测时限度为59分59秒。

电池：SR927W

- A) 显示屏及各按钮
- B) 时间的调整
- C) 日期的调整
- D) 秒表的使用
- E) 秒表的重设（更换电池之后等时）

#### A) 显示屏及各按钮



#### B) 时间的调整

1. 将表冠拉出至位置2。
2. 转动表冠调整时针及分针。
3. 将表冠按回原位时，小秒针将开始转动。

#### C) 日期的调整

1. 将表冠拉出至位置1。
2. 逆时针转动表冠调整日期。
  - \* 若设定日期时小时处于下午9:00至上午1:00左右之间，则第二天日期可能不会改变。
3. 日期调整完毕后，将表冠按回原位。

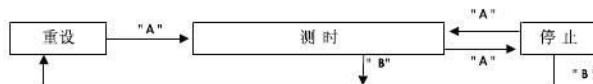
#### D) 秒表的使用

本秒表能以1/1秒为单位测量及显示时间，最大测时限度为59分59秒。

测时开始后，秒表的秒针将持续转动59分59秒。

如何用秒表测时

1. 按“A”钮可开始或停止秒表。
2. 按“B”钮可重设秒表，使秒表秒针及秒表分针返回至零位置。



#### E) 秒表的重设（更换电池之后等时）

重设秒表之后秒表秒针不返回零位置时或更换电池之后，请执行此操作。

1. 将表冠拉出至位置2。
2. 按“A”钮将秒表秒针重设至零位置。  
按住“A”钮能使秒表指针高速前进。
3. 指针回零后，将表冠按回原位。

\* 秒表秒针向零位置方向转动时不要将表冠按回原位。否则，当表冠返回原位时秒表秒针将途中停止，并且手表会将此位置认作是零位置。

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСОВ «МИЁТА»

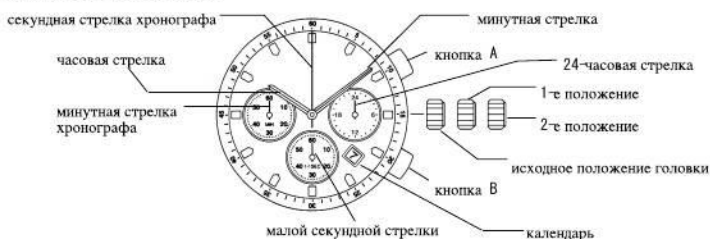
**КАЛИБР № 0S20/0S2A**

**ХРОНОГРАФИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ – Хронограф с секундной стрелкой по центру 1/1 (деление секунда) Максимальное время измерения – 59 минут 59 секунд.**

**БАТАРЕЯ SR927W**

- А) ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ
- Б) ВЫСТАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ
- В) ВЫСТАВЛЕНИЕ ЧИСЛА
- Г) РАБОТА С ХРОНОГРАФОМ
- Д) СБРОС ПОКАЗАНИЙ ХРОНОГРАФА В Т. Ч. ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙ

### А) ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



### Б) ВЫСТАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ

1. Выдвинуть головку во 2-е положение.
2. Поворотом головки установить часовую и минутную стрелки.
3. В момент возвращения головки в исходное положение начинается движение малой секундной стрелки.

### В) ВЫСТАВЛЕНИЕ ЧИСЛА

1. Выдвинуть головку в 1-е положение.
2. Поворотом головки против часовой стрелки выставить число.  
Выставление числа в промежутки времени между 21.00 и 1.00 может привести к тому, что переключения числа на следующие сутки не произойдет.
3. После выставления числа нажать на головку и вернуть ее в исходное положение.

### Г) РАБОТА С ХРОНОГРАФОМ

Данный хронограф обеспечивает посекундное измерение и отображение времени максимум до 59 минут 59 секунд.

Секундная стрелка хронографа движется непрерывно в течение 59 минут 59 секунд после пуска.

Измерение времени с помощью хронографа

1. Пуск и остановка хронографа происходит при каждом нажатии на кнопку А.
2. При нажатии на кнопку В происходит сброс показаний хронографа, при котором секундная и минутная стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.



### Д) СБРОС ПОКАЗАНИЙ ХРОНОГРАФА В Т. Ч. ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙ

Эту операцию нужно выполнять, когда секундная стрелка хронографа не возвращается в нулевое положение после сброса показаний прибора, в том числе – после замены батареи.

1. Выдвинуть головку во 2-е положение.
2. Нажатием на кнопку А установить секундную стрелку хронографа в нулевое положение. Ускоренное перемещение стрелки хронографа обеспечивается длительным нажатием на кнопку А.
3. Когда стрелка дойдет до нулевого положения, вернуть головку в исходное положение.

\* Не нажимать на головку для возврата ее в исходное положение до полного возвращения секундной стрелки хронографа в нулевое положение.

При возврате головки в исходное положение стрелка останавливается, не дойдя до нулевого положения, и это положение принимается за нулевое.